



# こ はったつ お子さんの発達について

しんぱい  
心配なことはありますか？

にほん こそだ ほごしゃ かた  
～日本で子育てをする保護者の方へ～



国立障害者リハビリテーションセンター  
発達障害情報・支援センター  
<http://www.rehab.go.jp/ddis/>



# Do you have concerns about your child's development?

~For parents raising children in Japan~



National Rehabilitation Center for Persons with Disabilities  
Information and Support Center for Persons  
with Developmental Disorders

<http://www.rehab.go.jp/ddis/>

# はじめに

近年、日本で子育てをする外国人保護者の方が増えています。

・文化や生活習慣のちがう国で、子育てで苦勞をしている方

・言葉の壁から、子育てに必要な情報が得られにくい方

・お子さんの発達について、心配している方

この冊子は、そういう外国人保護者の皆さんがすこしでも安心して子育てができるように  
つくりました。

とくに、お子さんの発達について心配なことがある場合、どこへ行って、誰に相談すれば  
良いのかわからなくて、とまどうこともあるでしょう。

日本の各地には、お子さんの発達を心配する保護者を応援する機関(場所)があります。

外国人保護者の皆さんが、必要とする情報やサポートにつながりやすくなるよう、この冊子を

役立てていただければ光榮です。

こくりつしょうがいしゃり は びり て ー し ょん せん た ー  
国立障害者リハビリテーションセンター

はったつしょうがいじょうほう し えん せん た ー  
発達障害情報・支援センター



# Introduction

Japan has been seeing an increase in the number of foreign people living and raising their children in the country. This brochure is aimed at parents with foreign background who are:

- Struggling with parenting in a country with a different culture and lifestyle
- Concerned about their child's development
- Having difficulty in finding the information they need for their child because of a language barrier
- In need of child-rearing support

If you are currently worried about your child's development, you may feel lost, not knowing where to go or whom to ask for help. Japan does have institutions around the country that provide support for parents who are concerned about their child's development. We hope this brochure helps you connect to information and support that you may need.

National Rehabilitation Center for Persons with Disabilities  
Information and Support Center for Persons  
with Developmental Disorders

# もくじ 目次

<b>こ はったつ しょうたい し</b> <b>子どもの発達の状態が知りたい</b>	<b>3</b>
たと 例えばこんなことはありませんか？	3
さい 3歳まで	3
さい しょうがっこうにゅうがく 3歳～6歳(小学校入学)まで	4
し くちょうそん おこな けんこうしんさ う 市区町村が行う健康診査を受けましょう	5
にゅうじけんこうしんさ 乳児健康診査	5
さい げつ けんこうしんさ 1歳6か月児健康診査	5
さいじけんこうしんさ 3歳児健康診査	6
しゅうがく けんこうしんたん 就学時健康診断	7
しゅうがくそうだん 就学相談	7
【参考】特別な支援が必要なお子さんの教育(特別支援教育)の場	8
<b>そうだん</b> <b>相談をしたい</b>	<b>9</b>
そうだん 相談をしましょう	9
す し くちょうそん そうだんきかん お住まいの市区町村の相談機関	10
<b>はったつしょうがい</b> <b>発達障害ってなんだろう？</b>	<b>11</b>
はったつしょうがいしゃしえんほう 発達障害者支援法について	12
はったつしょうがいしゃしえんせんたー 発達障害者支援センターについて	12
<b>びょういん い</b> <b>病院に行きたい</b>	<b>13</b>
びょういん けんさ こべつりょうほう 病院について、検査、個別療法	13
こ はったつしょうがい しんたん お子さんが発達障害と診断されたら・・・	13
かいてき す くすり りょう 快適に過ごすための薬の利用	14
<b>しょうがいしやてちょう し</b> <b>障害者手帳について知りたい</b>	<b>15</b>
りょう きーびす れい 利用できるサービスの例	15
りょういくてちょう 療育手帳	16
せいしんしょうがいしゃほけんふくしてちょう 精神障害者保健福祉手帳	16
<b>く やくだ しょうほう さんこうしょうほう</b> <b>暮らしに役立つ情報がほしい(参考情報)</b>	<b>17</b>
がいこくご そうだんきーびす 外国語での相談サービス	17
ほんやくあぶり 翻訳アプリ	18
がっこうきょういく かん しょうほう はったつしょうがい かん しょうほう 学校教育に関する情報・発達障害に関する情報	19
えいにちようごしゅう 英日用語集	20

# Table of contents

<b>To learn about your child's development</b>	<b>3</b>
You may notice that your child...	3
From birth to 3 years old	3
From 3 to 6 years old (school age)	4
Utilize the Health Checkup	5
Infant checkup	5
Eighteen-month checkup	5
Three-year checkup	6
Health checkup on admission to school	7
School entry	7
Schooling options for children with special needs	8
<b>To consult about your child's development</b>	<b>9</b>
Utilize consultation services	9
Consultation options where you live	10
<b>What are developmental disorders?</b>	<b>11</b>
The Act on Support for Persons with Developmental Disabilities	12
Support Centers for Persons with Developmental Disabilities	12
<b>To see a doctor</b>	<b>13</b>
Seeing a doctor, Assessment and therapy	13
If your child is diagnosed with a DD...	13
Using medication	14
<b>To learn about disability certificates</b>	<b>15</b>
Examples of benefits	15
Intellectual Disability Certificate	16
Mental Disability Certificate	16
<b>Additional information</b>	<b>17</b>
Consultation in foreign languages	17
Translation apps	18
Information on school education / Information on Developmental Disorders	19
English-Japanese glossary	20

# たと 例えばこんなことはありませんか？

## さい 3歳まで

- ・ことばの<sup>はったつ おく</sup>発達が遅れている。
- ・話<sup>はな</sup>していたことばが消<sup>き</sup>えた。
- ・コミュニケーションが<sup>こみゆにけーしょん こんなん</sup>困難、または<sup>いっぽうてき</sup>一方的である。
- ・いつも<sup>おな あそ</sup>同じ遊びばかりしている。



- ・目<sup>め あ</sup>が合<sup>あ</sup>わない、合<sup>あ</sup>いにくい。
- ・抱<sup>だ</sup>っこされることをいやがる。
- ・表<sup>ひょうじょう か</sup>情が変わらない。
- ・名<sup>なまえ よ</sup>前を呼<sup>よ</sup>ばれても<sup>ふ む</sup>振り向かない。



- ・とても<sup>いや</sup>嫌がる物<sup>もの</sup>や場<sup>ばしょ</sup>所などがある。
- ・同じ<sup>おな</sup>もの、同じ<sup>おな</sup>やりかたなどにととてもこだわる。

- ・首<sup>くび</sup>がすわる、座<sup>すわ</sup>る、歩<sup>ある</sup>くなどの<sup>うんどうはったつ</sup>運動発達がゆっくりである。
- ・筋<sup>きんにく やわ</sup>肉が柔<sup>やわ</sup>らかい。姿<sup>しせい たも</sup>勢を保<sup>たも</sup>つことが<sup>むずか</sup>難しい。



- ・落<sup>お</sup>ち着<sup>つ</sup>きがない。
- ・よく<sup>うごまわ</sup>動き回るので、いつも<sup>みまも</sup>見守っていなければならない。
- ・とても<sup>き</sup>気が<sup>ち</sup>散りやすい。

- ・かんしゃくがひどく、なかなかおさまらない。
- ・自分<sup>じぶん きず</sup>を傷<sup>こうい</sup>つける行<sup>く</sup>為<sup>かえ</sup>を繰り返す。  
(自分<sup>じぶん</sup>の頭<sup>あたま</sup>を打<sup>う</sup>ち付<sup>つ</sup>ける、腕<sup>うで</sup>をかむなど)



- ・ひどい<sup>よな</sup>夜<sup>なん</sup>泣<sup>げつ</sup>きが何<sup>な</sup>か月<sup>げつ</sup>も続<sup>つづ</sup>いている。
- ・昼<sup>ひる</sup>寝<sup>ね</sup>をしない。寝<sup>ね</sup>つきがと<sup>わる</sup>ても悪い。
- ・食<sup>た</sup>べ物<sup>もの</sup>と飲<sup>の</sup>み物<sup>もの</sup>の好<sup>す</sup>き嫌<sup>きら</sup>い(偏<sup>へん</sup>食<sup>しょく</sup>)が<sup>はげ</sup>激しい。

- ・音<sup>おと</sup>のするほうを<sup>む</sup>向かない。
- ・音<sup>おと</sup>にと<sup>びんかん</sup>ても敏<sup>じぶん</sup>感<sup>みみ</sup>(自分<sup>みみ</sup>で耳<sup>みみ</sup>をふさぐ)。



# You may notice that your child...

## From birth to 3 years old

- Shows delay in language development
- Has stopped using words s/he was using
- Is difficult to communicate with, or communicates one-way
- Always engages in the same play



- Does not or rarely make eye contact
- Does not like to be held
- Does not show much change in facial expression
- Does not respond to name



- Shows strong aversion to a specific thing or place
- Sticks to the “sameness” (same things, same routines, etc.)

- Slow in motor development such as holding up his/her head, sitting, and walking
- Has soft muscles, and/or difficulty in maintaining posture



- Is very restless
- Always moves around and needs constant attention
- Is distracted very easily

- Often has major tantrums that last a long time
- Repeats self-harming behaviors (hitting his/her head, biting his/her arm, etc.)



- Cries terribly at night for months
- Does not take a nap and/or has difficulty falling asleep
- Picky about food and/or drink

- Does not respond to sounds
- Is very sensitive to sounds (covers the ears)





さい さい しょうがっこうにゆうがく  
3歳～6歳(小学校入学)まで



- ・他の子どもに興味がない。子ども同士で遊べない。
- ・興味が偏っている(特定の色、商標、記号、文字、数字など)。
- ・同じ質問や、同じ話題を繰り返す。
- ・一人でいることが多い。



- ・ルールや約束を気にしない。
- ・話を一方的に始めて、勝手に終わる。
- ・友達とうまく遊べない。乱暴をしてしまう。
- ・落ち着きがなく、動き回る。
- ・自分勝手に好きなところに行ってしまう。
- ・説明を最後まで聞かない。

- ・話しかけられている内容がわからない。
- ・文字や数がよくわからない。
- ・とても得意なことと、とても苦手なことがある。



- ・みんなが一緒に活動するときに、他の子と同じように行動できない。
- ・準備や片付けにとっても時間がかかる。
- ・絵をかくこと、はさみを使うことが苦手。
- ・身体にさわられるのをいやがる。
- ・トイレや着替えなどの生活習慣を身につけるのに時間がかかる。

お子さんにこのような問題があると、心配ですね・・・

ご家族は、「困った子だな」と感じてイライラしたり、「育て方が悪いのかな」と子育てに自信がなくなることもあるかもしれません。

これらは一時的な問題かもしれませんが、もしかすると、お子さんに発達の問題、ことに発達障害があるのかもしれません。

## From 3 to 6 years old (school age)



- Not interested in other children and/or does not play with other children
- Has limited interests (in certain colors, trademarks, symbols, letters, numbers, etc.)
- Repeats the same questions or same topics
- Often spends time alone



- Does not care about rules or promises
- Starts one-sided conversation and stops when s/he is done
- Not good at playing with friends and/or gets violent with them
- Is restless and is in constant motion
- Wanders off on his/her own
- Does not listen to directions/explanations till the end

- Is often not aware of others talking to him/her
- Does not understand letters or numbers well
- Has something s/he is very good at, and something very bad at



- Does not act like other children in a group activity
- Takes a lot of time preparing or tidying up
- Not good at drawing and/or using scissors
- Does not like being touched
- Is delayed in learning self-care activities such as toileting and changing clothes

### **A child's behaviors and tendencies like these can be a source of parental concerns**

You and your family may be frustrated and think of him/her troublesome, or feel anxious wondering that your parenting might be going wrong.

While such behaviors can be temporary, it is also possible that your child has developmental problems or a developmental disorder.

# し く ちょうそん おこな けんこうしんさ う 市区町村が行う健康診査を受けましょう



し く ちょうそん やくしよ むりよう にゅうようじけんこうしんさ けんしん おこな  
市区町村の役所では、無料で乳幼児健康診査(健診)を行っています。

こ けんこう はったつ じょうたい かくにん たいせつ きかい  
お子さんの健康や発達の状態を確認するために大切な機会です。  
かならず受けましょう。

けんこうしんさ じき じちたい  
それぞれの健康診査の時期は、自治体によってちがいます。  
やくしよ かくにん  
役所に確認してください。

## にゅうじけんこうしんさ 乳児健康診査

いつ? お子さんが3~4か月になったとき

なに 何を? ・医師が診察します。

しんちょう たいじゆう  
・身長や体重をはかります。

ほけんし しんぱい そうだん  
・保健師に心配なことを相談することができます。

えいようし りにゅうしょく おし  
・栄養士が離乳食について教えてくれます。



## さい げつ じけんこうしんさ 1歳6か月児健康診査

いつ? お子さんが1歳6か月になってから2歳になる前までの間

なに 何を? ・医師が診察します。

しかいし しんさつ  
・歯科医師が診察します。

しんちょう たいじゆう  
・身長や体重をはかります。

ほけんし しんぱい そうだん  
・保健師に心配なことを相談することができます。



# Utilize the Health Checkup



Every local government provides complimentary baby health checkups. Please make use of the checkup because it is an important opportunity to learn about your child's health and development.

For the details of the checkup schedule, please contact your local government as each area follows different schedules.

## Infant checkup

**When to get?**

When your child is 3 to 4 months old

**What to expect?**

- Examination by a doctor
- Height and weight check
- Consultation with a public health nurse if you have any concerns
- Nutritionist's recommendations



## 18-month checkup

**When to get?**

After your child has turned 18 months and before turning 24 months

**What to expect?**

- Examination by a doctor
- Examination by a dentist
- Height and weight check
- Consultation with a public health nurse if you have any concerns

